

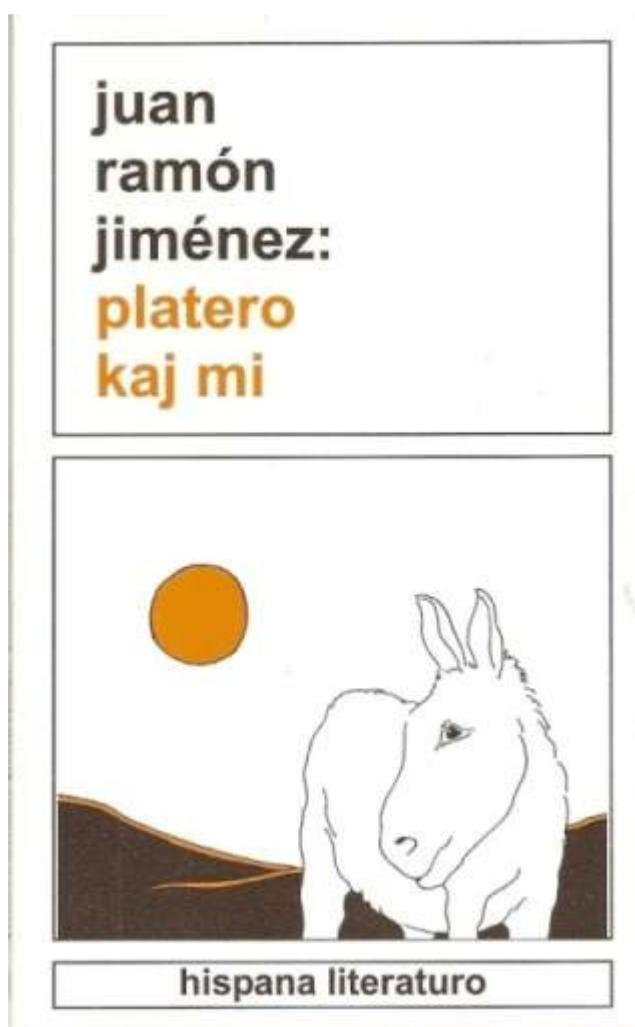
Se presenta en Málaga la traducción de "Platero y yo" al esperanto

Archivado en: libros, cultura, andalucía

Por TONYO

Actualizado 04-07-2009 17:15 CET

Platero estas eta, vila, milda; ekstere tiel mola, ke ĝi ŝajnas tute kotona, senosta. Nur la spegulaĵ gagatoj de ĝiaj okuloj duras kiel du skaraboj el nigra kristalo.



"Platero kaj mi"

La presentación de la traducción de "Platero y yo" al esperanto, y una exposición sobre el creador de esta lengua internacional, el Dr. Zamenhof, están siendo los platos fuertes del **Congreso Español de Esperanto**, que tiene lugar este fin de semana en la ciudad de Málaga. Este congreso se constituye así en un importante hito en la celebración del sesquicentenario del nacimiento del Dr. Zamenhof, que se conmemora durante este año. Además, el congreso español sirve como pórtico a la visita que este próximo lunes 6 de julio realizará a Madrid el Director General de la Asociación Universal de Esperanto, para explorar las posibilidades de que Madrid sea sede del Congreso Mundial de Esperanto del año 2011.

El congreso español de esperanto reúne todos los años a hablantes de esa lengua internacional de todo el país, así como una representación de esperantistas procedentes de otros lugares. El congreso de este año se inauguró el jueves 2, y desarrollará sus actividades hasta el domingo 5. El programa incluye conferencias, actuaciones musicales, ventas de libros, y actividades lúdicas y turísticas.

La elección de **Málaga** se debe al hecho de que en esta ciudad se fundó el primer club de esperanto del país, y uno de los primeros del mundo. El congreso se inscribe así en las conmemoraciones del 150 aniversario del nacimiento del fundador del idioma, el Dr. Lázaro Zamenhof. Una **exposición**

sobre este sabio universal se ha inaugurado durante el Congreso, y viajará posteriormente a otras ciudades españolas.

Otra actividad destacada ha sido la presentación de la traducción al esperanto del libro "Platero y yo", de Juan Ramón Jiménez. La obra, con el título "Platero kaj mi" ha sido editada por la Asociación Andaluza de Esperanto, organizadora del congreso, y fue presentada el viernes 3 por su traductor Miguel Gutiérrez Adúriz.

Finalmente, el congreso servirá también de marco a reuniones de trabajo del movimiento esperantista español. Uno de los proyectos que se discutirá es la candidatura de Madrid para ser sede en 2011 del Congreso Mundial de Esperanto, que cada año se celebra en una ciudad distinta, y que se constituye en la principal reunión internacional de hablantes de esta lengua. Para explorar las posibilidades de esta candidatura viajará a Madrid este lunes el Director General de la Asociación Mundial de Esperanto, Osmo Buller, que se entrevistará con autoridades de la ciudad. La decisión se tomará a final de año en el congreso mundial que este año tiene lugar en Polonia.

3 COMENTARIOS

Con criterio totalmente subjetivo, como en todos los sitios, los comentarios inapropiados serán borrados. **Si quieres firmar tus comentarios, [regístrate](#) o [inicia sesión](#) »**

El Klingon -idioma de cine- cae simpático a la familia esperantista, lo mismo que todos lo demás idiomas ya sean étnicos o planificados. Son una prueba de la inquietud y necesidad humana por la comunicación. Al final se impondrá el que más ... cale entre los humanos a nivel mundial. Apoyemos al ESPERANTO, es una magnífica solución y la única que hasta el momento sigue floreciente y se impone cada vez más a todos los niveles. Basta con buscar en internet para sorprenderse. ANIMO ESPERANTISTAS DE TODO EL MUNDO!!!

"

Nº 3 por **Anónimo** el 05/07/09 a las 11:53

Como siempre, un estupendo artículo, claro, desapasionado y muy informativo. Las grandes noticias son la publicación de Platero kaj mi y la posibilidad de que se celebre en Madrid el Congreso Universal después del de Cuba. Felicitaciones a los esperantistas ... andaluces por su magnífica labor en pro del Idioma de los Idiomas: el Esperanto, internacional, neutral y propepédutico. Felicidades Tonyo por su trabajo.

Tony Sar "

Nº 2 por **Anónimo** el 05/07/09 a las 11:45

Yo hasta que no la traduzcan al Klingon, nada. "

Nº 1 por **Anónimo** el 04/07/09 a las 20:42

